

LE POLYGONE
ÉTOILÉ



FILM
FLAMME

Expériences de l'Histoire

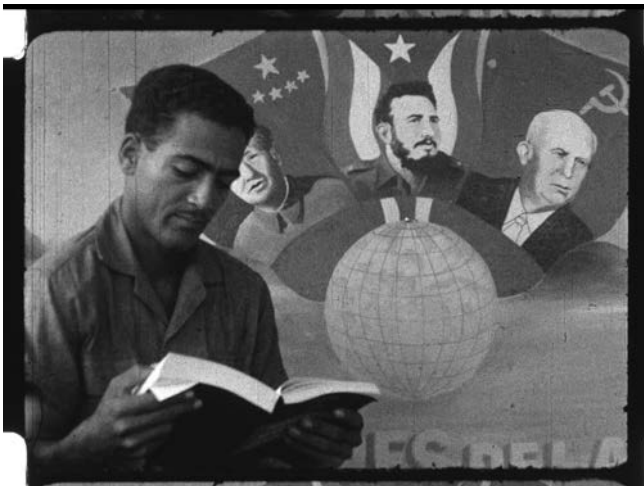
jeudi 30 avril 2026 à 14h30
à la Cinémathèque municipale
de Saint-Étienne

Dans le quartier populaire de la Joliette dans le 2^e arrondissement de Marseille, s'invente depuis 25 ans un « cinéma hors capital(e) » au sein de Film flamme, un collectif de cinéastes, techniciens, habitants et historiens du cinéma. Pensé comme un lieu d'éducation populaire à l'usage des habitants ainsi qu'une forme alternative d'auto-apprentissage en rupture avec le modèle institutionnel du cinéma, ce lieu de production, diffusion et désormais de restauration promeut la création cinématographique comme un art de la marge et des frontières : les films documentaires y sont autant des fictions ou des films expérimentaux. Les habitants y deviennent acteurs et/ou techniciens, les cinéastes viennent d'Europe, du Maghreb, de Corée, et de Marseille. Les films réalisés appartiennent au présent ou y resurgissent du passé. La pellicule 16 mm prime et le son non synchrone. L'ensemble, forcément effervescent, dessine au présent et au futur les contours possibles d'un cinéma politique.

À l'occasion des 25 ans du Polygone étoilé et pour cette journée spéciale à la Cinémathèque de Saint-Étienne, nous proposons 4 films courts et un long-métrage réalisés par différents artistes du collectif marqués par le thème de l'histoire, celle qui traverse les corps, les mémoires, hante les paysages et façonne irrémédiablement notre présent.

Claire Angelini
Cinéaste

Cinémathèque
municipale
Saint-Étienne



Bruno Muel est cinéaste, opérateur, écrivain, producteur. Il a filmé l'Indépendance en Algérie (*Algérie année zéro*), le combat révolutionnaire en Colombie (*Rio Chiquito*), les luttes ouvrières entre 1967 et 1974, en acteur essentiel à l'expérience des Groupes Medvedkine initiée par Chris Marker et Mario Marret avec les ouvriers de l'usine Peugeot de Sochaux (*Sochaux 11 juin 68*, *Week-end à Sochaux*, *Avec le sang des autres...*). Il a témoigné de la répression sanglante au Chili (*Septembre chilien*) et produit les deux derniers films de Renaud Victor... Il a publié chez Nadeau et aux éditions commune Marseille, collection cinéma hors capital(e).

BRUNO MUEL

CUBA 64 (TITRE PROVISoire)

> Inédit, 1964, 16 mm noir et blanc, 10', muet
> Numérisation 2K / 2020

Cette bobine retrouvée en 2018 a été numérisée à la Cinémathèque de Cagliari (Sardaigne). Première ébauche d'un tournage réalisé à Cuba en marge d'un discours officiel.

«Lentement, les souvenirs me reviennent. Non pas de ce que j'avais filmé. Ça, en gros je le revois, les gosses, les parties d'échec dans un parc de la Havane, l'école de formation pour les paysans dans la campagne au dessus de Santiago de Cuba. Maintenant le montage, le souvenir est flou. Je l'ai fait à Dovidis, sous la protection de Paula Neurisse, patronne de Dovidis et vieille monteuse communiste. Je suis entré comme opérateur à Dovidis après le voyage à Cuba. J'avais fait ce bout de montage avec une fille de Pierre et Paula. Nous étions inexpérimentés tous les deux. Je croyais que dans la petite boîte il n'y avait que des chutes mais c'était des doubles du sujet qu'avait diffusé Eclair-journal (en échange Eclair-Journal m'avait prêté la caméra, une Bell-Howell 16mm, et fourni la pellicule). C'est un beau souvenir de voyage, commencé à Santiago de Cuba pendant le carnaval et le grand discours de Castro du 26 juillet 1964 (c'est dans les montagnes au dessus de Santiago que j'ai filmé l'école de formation politique pour les paysans). Ça ferait un joli film de propagande mais ce n'en est pas un. Il correspond à ce que nous avons vécu dans ce voyage, une jeunesse pleine de vie...»

Bruno Muel

Production 1964, Dovidis / 2020, Film flamme

À lire : Rushes de Bruno Muel

Cinéma hors capital(e) N°6

Textes de Bruno Muel et Francine Muel-Dreyfus ; photogrammes et photographies inédites de Colombie, du Chili, de Besançon et de Sochaux / DVD : *Avec le sang des autres* de Bruno Muel et *Les trois cousins* de René Vautier
www.editionscommune.org



MARC SCIALOM

LA PAROLE PERDUE

> 1969 / 16 mm inversible / 8'

> Numérisation 4K / 2020

La bande son met en présence deux voix, l'une masculine, l'autre féminine. La femme semble inciter l'homme à dire quelque chose qui lui tient à cœur et l'opresse. L'homme paraît aphasique, il n'émet d'abord que des sons inarticulés et des soupirs, puis il parvient à articuler des mots sans suite, dont l'ensemble finit par signifier le refus de la guerre et de ses horreurs. La bande image présente des dessins au pinceau en train d'être tracés (on devine, derrière la feuille de papier translucide où ils apparaissent, l'ombre du peintre qui les trace) : ces dessins de style expressionniste évoquent la gloire sinistre des armes, les massacres qui sont l'envers de cette gloire. Des images fugitives de foules réelles - militaires et civiles - alternent avec les dessins. *La parole perdue* a été réalisé en mémoire des guerres coloniales et notamment après le choc de la bataille de Bizerte (juillet 1961).

Scénario, image, montage Marc Scialom

Animations peintes par Mélik Ouzani

Diffusion 2024 Festival Underdox Munich / Les Ombres électriques (Rennes)

À lire : *La parole perdue et retrouvée de Marc Scialom, Cinéma hors capital(e) n°4*

Textes de Marc Scialom, Saad Chakali et Jean-François Neplaz, 208 pages, DVD encarté des films *Lettre à la prison* et *La Parole perdue* accompagnés d'un *Entretien avec Marc Scialom*, film de Franck Déglise-Bougherra (2006, 11').

www.editionscommune.org

Marc Scialom, né en 1934 à Tunis : « L'enseignement et le journalisme m'ont d'abord tenté. Simultanément j'ai essayé de faire des films. Il n'y en a guère eu que deux ou trois – à peine des ébauches. Le moins inabouti a été un court-métrage en 35 mm sur Dante, *Exils*, produit en 1966 et qui a obtenu un Lion d'argent à Venise en 1972. Quant au plus ambitieux (qui fut aussi le moins bien reçu à l'époque), ç'a été un long-métrage en 16 mm tourné à Marseille, *Lettre à la prison* (1970). Après 1970, ayant rencontré décidément trop de difficultés dans le cinéma, je suis revenu à l'enseignement. Doctorat d'Etat obtenu tardivement : j'avais plus de quarante ans. J'ai été chargé de cours à la Sorbonne, puis maître de conférences d'italien à l'Université de Saint-Étienne. Entre autres travaux universitaires, j'ai rédigé une traduction de la *Divine Comédie* publiée par Le Livre de Poche (1996, 3 rééditions). Mais depuis longtemps je me voulais aussi romancier. Je m'attelle maintenant à l'écriture de contes fantastiques traitant des thèmes qui continuent de me tenir à cœur, l'exil, l'humiliation. »

JEAN-FRANÇOIS NEPLAZ & ELISA ZURLO

L'AUTRE MATIN...

EN ATTENDANT MARIO RIGONI STERN

> 2006 / Super16 mm / 15'

Un marcheur parcourt en une promenade âpre, les paysages hivernaux des environs d'Asiago dont tout évoque les expériences, les paysages et les hommes racontés par l'écrivain Mario Rigoni Stern. Là, le monologue contre la guerre de celui qui commença d'écrire sur le front russe « Le sergent dans la neige », donne à la déambulation son caractère métaphorique.

Sélection diffusion 2019 Un lieu pour respirer, Paris 2015
Cinémathèque de Toulouse **2014** La Gaité Lyrique, Paris, Moving_ Image, un abécédaire contemporain **2012** Désert numérique 3, Saint Nazaire du Désert 2010 / Ciné 104, Pantin **2009** Villa Médicis **2007** Rencontres Internationales Paris-Berlin-Madrid (Madrid) / Festival de Brème Corto Italia ! / Programmation Le Vent de l'histoire au MK2, Paris / Festival Signes de Nuit, Paris / 7^e Festival International du Court Métrage de Lille / 5^e Festival Paris Tout Court **2006** Festival de Trouville (Compétition) / Festival de Pieve Emmanuele-Massimo Troisi (Compétition) / Milan-INVIDEO Mostra Internazionale di video e cinema oltre (Compétition) / Arcueil-Les Ecrans Documentaires (Compétition, Prix spécial des organisateurs) / Rencontres Internationales Paris-Berlin / Scrittura E Immagine : XIII Festival Del Cortometraggio di Pescara / Festival International du Film de Montagne d'Autrans (compétition) / 5^e Festival Paris Tout Court (compétition)...

À lire : La remontée du temps de Jean-François Neplaz Cinéma hors capital(e) Numéro 1

Textes de Frédéric Valabrègue, J.-F. Neplaz, Paul-Emmanuel Odin et Rodolphe Olcèse, DVD *L'autre matin... en attendant Mario Rigoni Stern* 2006, 13' | *Tu, un film polonais* 1991, 13' | *Ante Inferno* 1987, 11' | *Champ profond* 1979, 12'

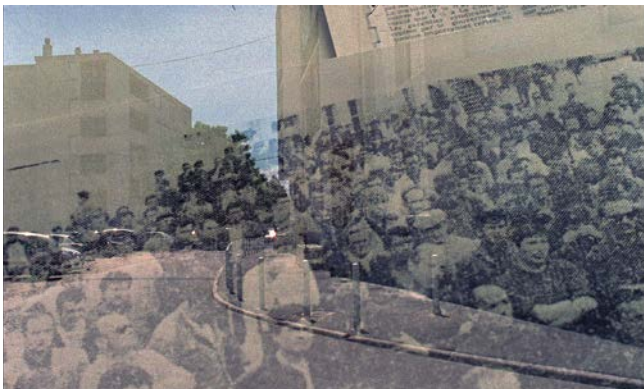
www.editionscommune.org



Jean-François Neplaz est diplômé de l'Institut des Hautes études Cinématographiques (IDHEC, devenu la Fémis) en 1979. Il s'installe en province et travaille pour des radios pirates puis à la télévision. Il réalise ses premiers films en production indépendante en 1986-87.

Il crée Film flamme en 1996 et en 2001 ouvre le Polygone étoilé, salle de cinéma alternative et outil de création cinématographique.

Sa filmographie compte près de 40 films ; il est également producteur. En 2021, il est lauréat de la bourse du CNC « Parcours d'auteur » et compose actuellement une série de films en ateliers d'artistes avec la peintre et cinéaste Raphaëlle Paupert-Borne.



Aaron Sievers est membre de Film flamme depuis 2000 où il a été responsable technique cinéma/monteur et conseiller technique des Ateliers Cinématographiques. Il est l'auteur de *Flacky et camarades*, *le cheval de fer*, prix du patrimoine immatériel Jean Rouch 2010 et du long métrage *Les Apatrides volontaires* en 2014.

Il a également fait l'image des films de Kiyé Simon Luang, *Good Bye Mister Wong*, *Tuk Tuk* et *Ici finit l'exil*.

AARON NIKOLAUS SIEVERS

TATLIN

> 2013 / Super 16mm / 11'

Le Monument à la III^e Internationale de Vladimir Tatline n'a jamais été réalisé. Cette architecture devait être à la fois une tour, exhibant ses éléments constructifs et une double spirale exprimant le mouvement dialectique de la pensée. Dans l'ancienne cité ouvrière de l'Abeille, à la Ciotat, Livario, un ancien ouvrier du Chantier Naval projette de construire lui aussi un monument aux ouvriers.

Diffusion 2024 Festival Underdox Munich / **2016** Galerie Art-Cade, Marseille (France) / **2014** La Compagnie, lieu d'art contemporain, Marseille (France) / Eden-Théâtre, La Ciotat (France) / Semaine Asymétrique, le Polygone Étoilé, Marseille (France) / Les 25 ans du cinéma Le Méliès, Port de Bouc (France) **2013** Eden-Théâtre, La Ciotat (France)

À lire : Le cinéma tiré du noir de Aaron Sievers

Cinéma hors capital(e) Numéro 2

Textes de Aaron Sievers, Jean Duflot, Marc-Henri Piaux, Christian Hottin, Jean-François Neplaz, Marie-Jo Aiassa, Kiyé Simon Luang / DVD encarté du film *Flacky & camarades ou le cheval de fer*, 103 mn) suivi de *La Leçon de cinéma* de Pierre Gurgand (11 mn)
www.editionscommune.org



Cinéaste, artiste et historienne de l'art française (ENSBA/ Paris, HFF/Munich, Université de Paris Sorbonne), **Claire Angelini** explore à travers l'installation, le film, la photographie et le dessin, la relation politique entre l'art et l'histoire sous les catégories de la ruine, de la réminiscence et de la survie des images. Archéologue du présent, sa recherche artistique résulte souvent de la jonction d'une narration historique centrée sur la problématique du territoire (sol/architecture/archives) via le questionnement des traces, et de son actualisation contemporaine. Attachée à la problématique du monument éphémère lié à l'espace public, elle fonde en 2001 le collectif franco-allemand *Laboratorium Geschichte*, où elle réalise dans un contexte de pédagogie artistique des projets collaboratifs dans l'espace public, des installations et des livres d'artiste entre 2001 et 2005. Son second long métrage documentaire, *War is looming*, un parcours mémoriel et topographique dans les ruines du camp de Rivesaltes a été récompensé aux Rendez-vous de l'histoire de Blois en 2011. En 2013, elle a publié un livre sur Drancy, *Drancy la muette*, avec Yannick Haenel aux éditions Photosynthèses. Elle est représentée par la galerie Christian Pixis à Munich.

CLAIRE ANGELINI

CE GIGANTESQUE RETOURNEMENT DE LA TERRE
> 2015 / HD / 71'

Dans la région-martyre de la Manche détruite par le débarquement anglo-américain à partir du 6 juin 1944, les traces de l'histoire sont désormais invisibles car tout a été reconstruit. Pour retrouver la mémoire des ruines, il faut alors passer par le cinéma, en particulier *Le six juin à l'aube*, ce documentaire du cinéaste Jean Grémillon qu'il a réalisé en 1944-45, prenant acte de la destruction qui fut à l'œuvre. En faisant droit à cette lointaine histoire désormais oubliée dans les paysages de la Reconstruction, *Ce gigantesque retournement de la terre* construit à son tour son propre rapport au temps. Et en se mettant dans les pas du cinéaste, le film retrouve le sens de cet événement qui continue de hanter les lieux et les mémoires.

Diffusion 2015 Berlinale, Section Forum / Cinémoviking, Saint-Lô, France / Kino Metropolis, Hamburg / *Mardis de l'Histoire* de Sylvie Lindeperg, INHA, Paris / Underdox 10, Munich / Festival À nous de voir, Oullins, France / Semaine Asymétrique, Marseille
2016 Rétrospective, Werkstattkino, Munich **2017** La cinéthèque au Fresnoy, Studio national des arts contemporains, France **2018** Musée-mémorial de Rivesaltes **2019** Filmoteca de Catalunya, Barcelone **2024** IMEC, Mémoire de l'Édition contemporaine.

Cinémathèque municipale
20-24 rue Jo Gouttebarga - BP25
42001 Saint-Étienne cedex 1
Tél. 04 77 43 09 95
cinematheque@saint-etienne.fr

Entrée libre

Remerciements particuliers
Claire Angelini et Antoine Ravat

Les projections seront présentées par
Claire Angelini et Jean-François Neplaz

LE POLYGONE
ÉTOILÉ  FILM
FLAMME

1 rue François Massabo
13002 Marseille
polygone.etoile@wanadoo.fr
www.polygone-etoile.com
FB et Insta Polygone étoilé

Les 25 ans du Polygone étoilé,
c'est toute l'année
2026...

En prélude

4 & 18 mars à Paris 8, Saint-Denis

7 mars au Videodrome2, Marseille

28 mars au Cinéma du Réel, Paris

21 avril au Videodrome2, Marseille

Et puis là et là

Fin avril, Newcastle, Angleterre

28 avril à la Miroiterie, Forcalquier

29 avril chez Zoème, à Marseille

30 avril à La Cinémathèque de Saint-Etienne

En mai à Lasalle (Cévennes), date à venir

En juin, au Saint-André des Arts, date à venir

**En été, à Bologne, Cineteca, Home movie et
Académie Beaux-Arts**

11 septembre au Gyptis, Marseille

**Du 16 au 21 septembre, à La Clef
et La Parole errante, Paris**

**En septembre, à Marseille : au Videodrome 2,
et à La Baleine, Marseille**

En octobre, à l'Ensav, Toulouse

5 et 6 novembre à Lecce, Italie

Fin novembre au Polygone étoilé, Marseille

Décembre, au Spoutnik, Genève

Et sur Dérives.tv, film, archives et documents...

**Il y aura aussi, Lille, Casablanca, Vernoux-en-
Vivaraïs, Grenoble... Toutes les informations
seront là :**

www.polygone-etoile.com

Film flamme reçoit le soutien de la Ville de Marseille, du Département des Bouches-du-Rhône, de la Région Sud, ainsi que de la DRAC-Paca, de la Métropole Aix-Marseille-Provence et de la Préfecture de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur pour ses projets spécifiques.

